



Multi-Channel Baro-Thermo-Hygro Sensor (BTHGN129)

Multi-Channel Thermo-Hygro Sensor (THGN129)

Multi-Channel Thermo Sensor (THN129)

User Manual

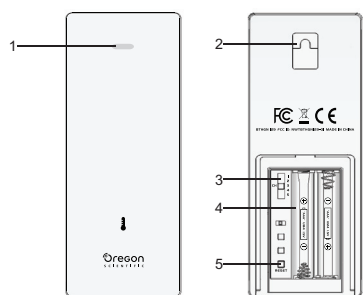
EN

DIFFERENCES AMONG BTHGN129/THGN129/THN129

The major differences among these three models are listed below:

	BTHGN129	THGN129	THN129
Barometer	V		
Temperature	V	V	V
Humidity	V	V	

OVERVIEW



- LED indicator
- Wall mount hole
- Channel switch (1-5)
- Battery compartment
- RESET** button: reset the unit to default settings

NOTE: Please keep this manual handy as you use your new product. It contains practical step-by-step instructions, as well as technical specifications and warnings you should know about.

NOTE: To order a replacement sensor, please contact your local retailer or visit our website at www.oregonscientific.com.

GETTING STARTED

INSERT BATTERIES

- Remove the battery compartment.
- Insert the batteries, matching the polarities (+/-).
- Press **RESET** after each battery change.
- Close the battery compartment cover.

NOTE: Ensure you use a different channel for each sensor.

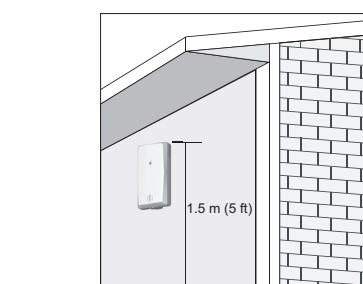
REMOTE SENSOR

The main unit can collect data from up to 5 sensors.

To set up the sensor:

- Remove the battery compartment.
- Slide channel switch to select a channel (1, 2, 3, 4 or 5).
- Ensure you use a different channel for each sensor.
- Close the battery compartment cover.
- Secure the sensor(s) using the wall mount or table stand.

TIP: For accurate readings, ideal placements for the sensor would be in any location on the exterior of the home at a height of no more than 5 ft (1.5 m), and can shielded if from direct sunlight or wet conditions.



For best results:

- Place the sensor within 30 m (100 ft) of the main unit.
- Place the sensor out of direct sunlight and moisture.
- Position the sensor so that it faces the main (indoor) unit, minimizing obstructions such as doors, walls and furniture.
- Place the sensor in a location with a clear view to the sky, away from metallic / electronic objects.
- Position the sensor close to the main unit during cold winter months as below-freezing temperatures may affect battery performance and signal transmission.

NOTE: Use alkaline batteries for longer usage and consumer grade lithium batteries in temperatures below freezing.

RESET

Press **RESET** at the rear of the sensor to return to the default settings.

TROUBLE SHOOTING

PROBLEM	PROBLEMA	SOLUCIÓN
Remote sensor	Abnormal / inaccurate readings	Press RESET Check location
	Unable to locate remote sensor	Check batteries Check location
	Unable to change channel	Check sensors. Only one sensor is working

PRECAUTIONS

- Do not subject the unit to excessive force, shock, dust, temperature or humidity.
- Do not cover the ventilation holes with any items such as newspapers, curtains etc.
- Do not immerse the unit in water. If unit gets wet, dry it immediately with a soft, lint-free cloth.
- Do not clean the unit with abrasive or corrosive materials.

- Do not tamper with the unit's internal components. This invalidates the warranty.
- Only use fresh batteries. Do not mix new and old batteries.
- Images shown in this manual may differ from the actual display.
- When disposing of this product, ensure it is collected separately for special treatment and not as household waste.
- Placement of this product on certain types of wood may result in damage to its finish for which Oregon Scientific will not be responsible. Consult the manufacturer's care instructions for information.
- The contents of this manual may not be reproduced without the permission of the manufacturer.
- Do not dispose old batteries as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary.
- Please note that some units are equipped with a battery safety strip. Remove the strip from the battery compartment before first use.

NOTE: The technical specifications for this product and the contents of the user manual are subject to change without notice.

SPECIFICATIONS

TYPE	DESCRIPTION
L x W x H	125 x 50 x 20mm (4.92 x 1.99 x 0.79 in)
Weight	83g (2.93 ounces) without batteries
Barometer range	700 to 1050Mhpa
Barometer accuracy	+/- 7 Mhpa
Temperature range	-20°C to 60°C (-4°F to 140°F)
Temperature resolution	0.1°C (0.2°F)
Relative humidity range	25% to 95%
RF transmission frequency	433 MHz
RF Transmission range	30 meters/100ft
No. of channel selectable	5
Software protocol	Version 2.2
LED color	Amber
Power	2 x AAA

ABOUT OREGON SCIENTIFIC

Visit our website www.oregonscientific.com to learn more about Oregon Scientific products.

For any enquiry, please contact our Customer Services at info@oregonscientific.com.

Oregon Scientific Global Distribution Limited reserves the right to interpret and construe any contents, terms and provisions in this user manual and to amend it, at its sole discretion, at any time without prior notice. To the extent that there is any inconsistency between the English version and any other language versions, the English version shall prevail.

EU-DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Oregon Scientific, declares that Multi-Channel Remote Baro-Thermo-Hygro Sensor (model: BTHGN129/THGN129/THN129) is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. A copy of the signed and dated Declaration of Conformity is available on request via our Oregon Scientific Customer Service.



FCC STATEMENT

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

WARNING: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio / TV technician for help.

ECLARATION OF CONFORMITY

The following information is not to be used as contact for support or sales. Please call our customer service number (listed on our website at www.oregonscientific.com), or on the warranty card for this product) for all inquiries instead.

We:
Name: Oregon Scientific, Inc.
Address: 10778 SW Manhasset Dr. UNIT B-2 Tualatin, Or 97062 USA
Telephone No.: 1-800-853-8883

Declare that the product

Product No.: Model: BTHGN129/THGN129/THN129
Product Name: Multi-Channel Remote Baro-Thermo-Hygro Sensor

Manufacturer: IDT Technology Limited
Address: Block C, 9/F, Kaiser Estate, Phase 1, 41 Man Yue St., Hung Hom, Kowloon, Hong Kong



Sensore Multicanale di Pressione/ Temperatura/Umidità (BTHGN129)

Sensore Multicanale di Temperatura/Umidità (THGN129)

Sensore Multicanale di Temperatura (THN129)

Manuale utente

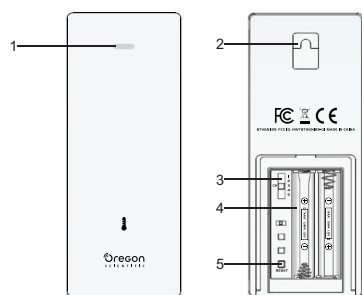
IT

DIFFERENZE TRA BTHGN129/THGN129/THN129

Le principali differenze tra questi tre modelli sono elencate di seguito:

	BTHGN129	THGN129	THN129
Barometro	V		
Temperatura	V	V	V
Umidità	V	V	

PANORAMICA



- Indicatore LED
- Foro di montaggio a parete
- Commutatore di canale (1-5)
- Compartimento batterie
- Tasto **RESET (Ripristino)**: per ripristinare l'unità alle impostazioni di default.

NOTE: Vogliate tenere questo manuale a portata di mano mentre usate il vostro nuovo prodotto. Esso contiene istruzioni pratiche passo passo, come pure le specifiche tecniche e le avvertenze di cui dovreste essere a conoscenza.

NOTE: Per ordinare un sensore sostitutivo, vogliate contattare il vostro dettagliante locale o visitate il nostro sito web all'indirizzo www.oregonscientific.com.

COME INIZIARE

INSERIRE LE BATTERIE

- Rimuovete il coperchio del compartimento batteria.
- Inserite le batterie, rispettando le polarità (+/-).
- Premete **RESET (RIPRISTINO)** dopo ogni sostituzione di batterie.
- Chiudete il coperchio del compartimento batterie.

NOTE: Assicurativi di usare un diverso canale per /ogni sensore.

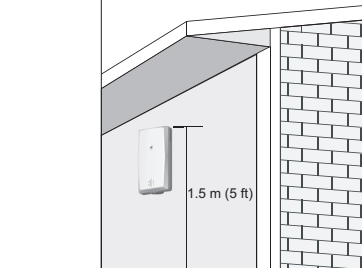
SENSORE REMOTO

L'unità principale può raccogliere dati da fino a 5 sensori.

Per impostare il sensore:

- Rimuovete il coperchio del compartimento batteria.
- Fate scorrere il commutatore di canale per selezionare un canale (1, 2, 3, 4 o 5). Assicurativi di usare un diverso canale per ogni sensore.
- Chiudete il coperchio del compartimento batteria.
- Assicurate (i) sensore(i) usando il montaggio da muro od il supporto da tavolo.

SUGGERIMENTO: Per delle letture accurate le posizioni ideali per i sensori sarebbero qualsiasi posizione all'esterno della casa ad un'altezza non superiore a 5 piedi (1,5 m) ed al riparo dalla luce solare diretta o dall'umidità.



Per ottenere i migliori risultati:

- Posizionate il sensore entro 30 m (100 piedi) dall'unità principale.
- Posizionate il sensore fuori dalla luce solare diretta e lontano dall'umidità.
- Posizionate il sensore in modo che sia rivolto all'unità principale (interna), minimizzando ostruzioni quali porte, muri e mobili.
- Mettete il sensore in una posizione con una vista libera al cielo, lontano da oggetti metallici/elettronici.
- Posizionate il sensore vicino all'unità principale durante i freddi mesi invernali, in quanto le temperature al disotto del punto di congelamento possono influenzare le prestazioni delle batterie e la trasmissione del segnale.

NOTE: Usate batterie alcaline per un funzionamento più lungo e batterie al litio di uso comune per temperature al disotto del punto di congelamento.

RIPRISTINO

Premete **RESET (RIPRISTINO)** per ritornare alle impostazioni di default.

RISOLUZIONE PROBLEMI

PROBLEMA	SINTOMO	SOLUZIONI
Sensore remoto	Lettura anormale / inaccurata	Premete RESET (RIPRISTINO) Verificare l'emplacemente di la sonda
	Impossibile localizzare il sensore remoto	Controllate posizione Verificare le pile
	Impossibile cambiare canale	Controllate posizione Verificare le sonde. Solo un sensore funziona

PRECAUZIONI

- Non assoggettare l'unità a forza eccessiva, colpi, polvere, variazioni di temperatura od umidità.
- Non coprire i fori di ventilazione con oggetti quali giornali, tendine, ecc.
- Non immergere l'unità nell'acqua. Se l'unità si bagna, asciugatela immediatamente con un panno morbido antipilo.
- Non pulite l'unità con materiali abrasivi o corrosivi.
- Non manomettete i componenti interni dell'unità. Ciò invalida la garanzia.
- Usate solo batterie nuove. Non mischiate batterie nuove e vecchie.
- Le immagini mostrate in questo manuale possono differire dall'aspetto effettivo.
- Quando smaltite questo prodotto, assicuratevi che sia raccolto separatamente per un trattamento speciale e non come normali rifiuti casalinghi.
- Il posizionamento di questo prodotto su certi tipi di legno potrebbe risultare in danni alla sua finitura per i quali la Oregon Scientific non sarà responsabile. Consultate le istruzioni di manutenzione del produttore per informazioni.
- I contenuti di questo manuale non possono essere riprodotti senza il permesso del fabbricante.
- Non smaltite le vecchie batterie come normali rifiuti casalinghi. E' necessaria la raccolta separata di tali rifiuti per un trattamento speciale.
- Vogliate notare che alcune unità sono dotate di una striscia di sicurezza batteria. Rimuovete la striscia dal comparto batterie prima del primo utilizzo.

NOTE: Le specifiche tecniche per questo prodotto e il contenuto del manuale utente sono soggetti a modifica senza preavviso.

SPECIFICHE

TIPO	DESCRIZIONE
L x L a x H	125 x 50 x 20mm (4.92 x 1.99 x 0.79 pollici)
Peso	83 g (2.93 once) senza batterie
Spettro barometro	da 700 a 1050Mhpa
Accuratezza barometro	+/- 7 Mhpa
Spettro temperatura	-4a 20°C a 60°C (da -4°F a 140°F)
Risoluzione temperatura	0.1°C (0.2°F)
Spettro umidità relativa	da 25% a 95%
Frequenza trasmissione RF	433 MHz
Portata trasmissione RF	30 metri/100 piedi
Numero di canali selezionabili	5
Protocollo software	Versione 2.2
Colore LED	Giallo ambra
Alimentazione	2 batterie minitipo [AAA]

INFORMAZIONI SU OREGON SCIENTIFIC

Per ulteriori informazioni sui prodotti Oregon Scientific, visitate il nostro sito web www.oregonscientific.com.

Per richiedere informazioni, contattate il nostro Servizio Clienti all'indirizzo info@oregonscientific.com.

Oregon Scientific Global Distribution Limited si riserva il diritto di interpretare e definire eventuali contenuti, termini e disposizioni contenuti in questo manuale per l'utente e di modificarli, a sua esclusiva discrezione, in qualsiasi momento e senza preavviso. Nella misura in cui risultassero incongruenze tra la versione in inglese e quelle in altre lingue, farà fede la versione in inglese.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

Con la presente Oregon Scientific dichiara che il Sensore Remoto Multicanale di Pressione/Temperatura/Umidità (modello: BTHGN129/THGN129/THN129) rispetta i requisiti essenziali ed altre importanti disposizioni della Direttiva 1999/5/CE. Una copia della Dichiarazione di Conformità firmata e datata è disponibile a richiesta tramite il nostro Servizio Clienti di Oregon Scientific.



Sonde Baro-Thermo-Hygro Multi-canaux (BTHGN129)

Sonde Thermo-Hygro Multi-canaux (THGN129)

Sonde Thermo Multi-canaux (THN129)

Mode d'emploi

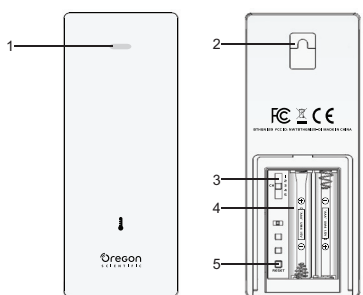
FR

DIFFÉRENCES ENTRE BTHGN129/THGN129/THN129

Les principales différences entre ces trois modèles sont listées ci-dessous:

	BTHGN129	THGN129	THN129
Baromètre	V		
Température	V	V	V
Humidité	V	V	

VUE GÉNÉRALE



- Indicateur LED
- Attache murale
- Commutateur de canal (1-5)
- Compartiment des piles
- Bouton RESET (Réinitialisation):** Réinitialisation de l'appareil (réglages par défaut).

REMARQUE: Conservez ce mode d'emploi à portée de main lorsque vous utilisez cet appareil. Il contient des instructions étape par étape, ainsi que des spécifications techniques et des avertissements dont vous devez prendre connaissance.

REMARQUE: Pour commander une sonde de remplacement, veuillez contacter votre revendeur ou visitez notre site internet www.oregonscientific.com.

POUR COMMENCER

INSERER LES PILES

- Retirez le couvercle du compartiment à piles.
- Insérez les piles, en respectant les indications de polarité (+/-).
- Appuyez sur **RESET** après chaque changement de piles.
- Refermez le couvercle du compartiment à piles.

REMARQUE: Assurez-vous de bien utiliser un canal différent pour chaque sonde.

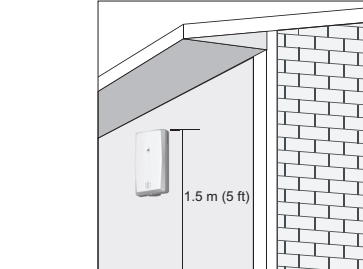
SONDE À DISTANCE

L'unité principale peut recevoir les données de 5 sondes maximum.

Pour régler une sonde:

- Retirez le couvercle du compartiment à piles.
- Déplacez le commutateur de canal pour sélectionner un canal (1, 2, 3, 4 ou 5). Assurez-vous de bien utiliser un canal différent pour chaque sonde.
- Refermez le couvercle du compartiment à piles.
- Sécurisez la (les) sonde(s) en utilisant l'accroche murale ou le tépied de table.

ASTUCE: Pour des mesures précises, les emplacements idéaux pour la sonde se trouvent dans n'importe quels endroits à l'extérieur de la maison, à une hauteur de plus de 5 pieds (1,5 m), et à l'abri de la lumière directe du soleil et de l'humidité.



Pour de meilleurs résultats:

- Placez la sonde à moins de 30 m (100 ft) de l'unité principale.
- Placez la sonde à l'abri des rayons du soleil et de la moisissure.
- Positionnez la sonde de façon à ce qu'elle soit face à l'unité (d'intérieur) principale, en minimisant les obstructions causées par des meubles, des murs ou des portes.
- Placez la sonde dans un emplacement dégagé, loin de tout objet métallique/électrique.
- Positionnez la sonde près de l'unité principale pendant les mois froids d'hiver car une température inférieure à zéro dégradera peut affecter les performances des piles ainsi que le signal de transmission.

REMARQUE: Utilisez des piles alcalines pour un usage prolongé et des piles au lithium de qualité en cas de températures inférieures à zéro.

RÉINITIALISATION

Appuyez sur **RESET** à l'arrière de la sonde pour retourner aux réglages par défaut.

DÉPANNAGE

PROBLÈME	SYMPTÔME	SOLUTION
Sonde à distance	Lecture des données anormale/incorrecte	Appuyez sur RESET Vérifiez l'emplacement de la sonde
	Impossibilité de localiser la sonde à distance	Vérifiez les piles Check location
	Impossible de changer de canal	Vérifiez les sondes. Une seule sonde fonctionne

PRÉCAUTIONS

- Ne pas soumettre le produit à une force excessive, à des chocs, à de la poussière, et à des températures excessives ou à de l'humidité.
- Ne pas couvrir les trous de ventilation avec des objets tels que des journaux, des rideaux etc.
- Ne pas immerger l'appareil dans l'eau. Si l'appareil est mouillé, séchez-le immédiatement avec un chiffon doux non pelucheux.
- Ne pas nettoyer l'appareil avec des matériaux corrosifs ou abrasifs.
- Ne pas toucher aux composants internes de l'appareil. Cela invaliderait la garantie.
- N'utilisez que des piles neuves. Ne pas mélanger piles neuves et usagées.
- Les images de ce mode d'emploi peuvent différer de l'affichage réel.
- Lors de la mise au rebut de ce produit, assurez-vous qu'il soit collecté séparément pour un traitement spécial et non comme un déchet ménager.
- L'installation de ce produit sur certains types de bois peut endommager la finition du meuble, et Oregon Scientific ne peut être tenu responsable de tout dommage infligé à vos meubles, suite à cette action. Consultez les instructions d'entretien du fabricant pour obtenir plus d'informations.
- Le contenu de ce mode d'emploi ne peut être reproduit sans la permission du fabricant.
- Ne pas jeter les piles usagées avec des déchets municipaux non triés. La collecte de ces ordures pour un traitement spécial est nécessaire.
- Veuillez noter que certains appareils sont équipés d'une bande de sécurité sur la batterie. Retirez la bande du compartiment à piles avant la première utilisation.

REMARQUE: Les spécifications techniques de ce produit et le contenu de ce mode d'emploi sont sujets à des modifications sans préavis.

CARACTÉRISTIQUES

TYPE	DESCRIPTION
L x l x H	125 x 50 x 20mm (4.92 x 1.99 x 0.79 in)
Poids	83g sans les piles
Plage de mesure du Baromètre	700 à 1050Mhpa
Exactitude du Baromètre	+/- 7 Mhpa
Plage de mesure de la Température	-20°C à 60°C (-4°F à 140°F)
Résolution de la Température	0.1°C (0.2°F)
Plage de mesure de l'humidité relative	25% à 95%
Fréquence de transmission RF	433 MHz
Plage de transmission RF	30 mètres/100ft
Nb de sondes détectables	5
Protocole du logiciel	Version 2.2
Couleur LED	Ambre
Alimentation	2 x AAA

À PROPOS D'OREGON SCIENTIFIC

Par plus d'informations sur les produits Oregon Scientific France, rendez-vous sur notre site www.oregonscientific.fr.

Besoin de plus d'informations? Contactez notre service client expert à info@oregonscientific.fr.

Oregon Scientific Global Distribution Limited se réserve le droit d'interpréter tout contenu, termes et provisions du présent manuel de l'utilisateur et de les amender à sa seule discrétion, n'importe quand et sans avis préalable. Dans la mesure où des incohérences sont constatées entre la version anglaise et les versions traduites en langues étrangères, la version anglaise prévaudra.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ - EU

Par la présente Oregon Scientific déclare que la sonde Baro-Thermo-Hygro multi-canaux à distance (modèle: BTHGN129/THGN129/THN129) est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. Une copie de la Déclaration de conformité signée et datée est disponible sur demande auprès de notre Service Client.



Für optimale Messungen:

- Platzieren Sie den Sensor nicht weiter als 30 m (100 Fuß) vom Hauptgerät entfernt.
- Platzieren Sie den Sensor nicht an Orten, wo dieser direkter Sonneneinstrahlung und Feuchtigkeit ausgesetzt wäre.
- Platzieren Sie den Sensor so, dass dieser auf das Basisgerät (im Haus) ausgerichtet ist, und achten Sie darauf, dass sich möglichst keine Hindernisse wie Türen, Wände oder Möbelstücke im Übertragungsweg befinden.
- Platzieren Sie den Sensor an einem Ort mit freiem Blick auf den Himmel, und nicht in der Nähe von Metallgegenständen oder elektronischen Geräten/Installationen.
- Platzieren Sie den Sensor während der kalten Wintermonate in der Nähe des Basisgerätes, da Temperaturen unter dem Gefrierpunkt die Leistung der Batterien und somit die Signalübertragung beeinträchtigen können.

HINWEIS: Verwenden Sie stets nur Alkaline-Batterien wegen deren längerer Lebensdauer, und kommerziell erhältliche Lithium-Batterien für Temperaturen unter dem Gefrierpunkt.

RÜCKSETZUNG

Betätigen Sie die **RESET** Rücksetzen-Taste an der Rückseite des Sensors, um wieder die Werkseinstellungen zu aktivieren.



Mehrkanal Baro-Thermo-Hygro-Sensor (BTHGN129)

Mehrkanal Thermo-Hygro-Sensor (THGN129)

Mehrkanal Thermo-Sensor (THN129)

Bedienungsanleitung

DE

UNTERSCHIEDE ZWISCHEN BTHGN129/THGN129/THN129

Die Hauptunterschiede zwischen diesen drei Modellen sind in der nachfolgenden Tabelle erklärt:

	BTHGN129	THGN129	THN129
Barometer	V		
Temperatur	V	V	V
Luftfeuchtigkeit	V	V	

Oregon S C I E N T I F I C

ensor Barométrico-Térmico-Higrométrico Multi-canal (BTHGN129)

Sensor Térmico-Higrométrico Multi-canal (THGN129)

Sensor Térmico Multi-canal (THN129)

Manual de Utilizador

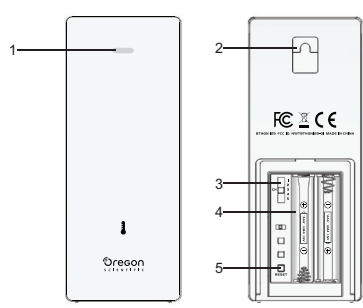
POR

DIFERENÇAS ENTRE BTHGN129/THGN129/THN129

As maiores diferenças entre estes três modelos são referidas a seguir:

	BTHGN129	THGN129	THN129
Barómetro	V		
Temperatura	V	V	V
Humidade	V	V	

VISÃO GERAL



- Indicador LED
- Orifício para montagem na parede
- Interruptor de canal (1-5)
- Compartimento para Pilhas
- Botão de **RESET** (Reinicializar): Reinicializar a unidade para as definições padrão

OBS: Por favor mantenha este manual consigo à medida que usa o seu novo produto. Este manual contém instruções práticas e passo-a-passo, bem como especificações técnicas e avisos que deverá conhecer.

OBS: Para encomendar um sensor de substituição, por favor contacte o seu retalhista local ou visite o nosso sítio web em www.oregonscientific.com.

COMO COMEÇAR

INSIRA AS PILHAS

- Abra o compartimento para pilhas.
- Insira as pilhas, fazendo corresponder as polaridades (+/-).
- Pressione **RESET** (Reinicializar) depois de cada mudança de pilhas.
- Coloque a tampa do compartimento para pilhas.

OBS: Assegure-se de que usa um canal diferente para cada sensor.

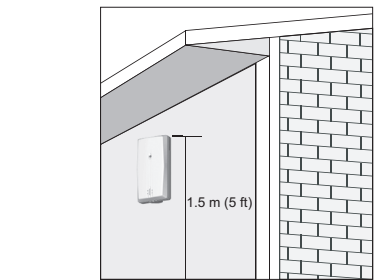
SENSOR REMOTO

A unidade principal pode recolher dados de até 5 sensores.

Para instalar o sensor:

- Abra o compartimento para pilhas.
- Deslize o interruptor de canal para selecionar um canal (1, 2, 3, 4 ou 5). Assegure-se de que usa um canal diferente para cada sensor.
- Coloque a tampa do compartimento para pilhas.
- Prenda o(s) sensor(es) usando o suporte de parede ou de mesa.

DICA: Para leituras precisas, a localização ideal para o sensor seria em qualquer ponto no exterior da casa, a uma altura não superior a 5 pés (1,5 m), e protegido da luz directa do sol e da humidade.



Para melhores resultados:

- Coloque o sensor a menos de 30 m (100 pés) da unidade principal.
- Coloque o sensor protegido da luz directa do sol e da humidade.
- Posicione o sensor de modo que fique de frente para a unidade principal (no interior da casa), minimizando obstruções como portas, paredes e móveis.
- Coloque o sensor num local com uma vista clara do céu, longe de objectos metálicos / electrónicos.
- Posicione o sensor perto da unidade principal durante os meses frios de inverno, já que as temperaturas abaixo de zero poderão afectar o desempenho das pilhas e a transmissão de sinal.

OBS: Use pilhas alcalinas para utilização mais longa e pilhas de lítio consumíveis em temperaturas abaixo de zero.

REINICIALIZAR

Pressione **RESET** (Reinicializar) na parte traseira do sensor para voltar às definições por omissão.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	SINTOMA	SOLUÇÃO
Sensor remoto	Leituras anormais / irregulares	Pressione RESET (Reinicializar) Verifique localização
	Impossível localizar sensor remoto	Verifique pilhas
		Verifique localização
	Impossível mudar de canal	Verifique sensores. Apenas um sensor está a funcionar

PRECAUÇÕES

- Não sujeite a unidade a força excessiva, choque, pó, temperatura ou humidade.
- Não cubra os orifícios de ventilação com quaisquer lents tais como jornais, cortinas etc.
- Não submerja a unidade em água. Se a unidade se molhar, seque-a imediatamente com um pano suave e que não liberte pólos.
- Não limpe a unidade com materiais abrasivos ou corrosivos.
- Use apenas pilhas novas. Não misture pilhas novas e velhas.
- As imagens mostradas neste manual poderão diferir do aspecto real.
- Quando detlar fora este produto, assegure-se de que é recolhido separadamente para tratamento especial e não como lixo doméstico.
- A colocação deste produto em certos tipos de madeiras pode provocar danos no seu acabamento, pelos quais a Oregon Scientific não poderá ser responsabilizada. Consulte as instruções de uso do fabricante para informações.
- O conteúdo deste manual não pode ser reproduzido sem a permissão do fabricante.
- Não se desfaça das pilhas velhas como se tratassem de resíduos urbanos indiferenciados. É necessária a recolha separada desses resíduos para tratamento especial.
- Por favor note que algumas unidades são equipadas com uma tira de segurança de pilhas. Retire a tira do compartimento das pilhas antes de usar pela primeira vez.

OBS: As especificações técnicas para este produto e o conteúdo do manual de utilizador poderão ser alteradas sem aviso prévio.

ESPECIFICAÇÕES

TIPO	DESCRIÇÃO
C x L x A	125 x 50 x 20mm (4,92 x 1,99 x 0,79 pol)
Peso	83g (2,93 onças) sem pilhas
Intervalo do barómetro	700 a 1050Mb/ha
Precisão do barómetro	+/- 7 Mb/ha
Intervalo de temperatura	-20°C a 60°C (-4°F a 140° F)
Resolução de temperatura	0,1°C (0,2° F)
Intervalo de humidade relativa	25% to 95%
RF transmission frequency	433 MHz
Alcance de Transmissão RF	30 metros/100pés
Número de canais seleccionáveis	5
Protocolo de software	Versão 2.2
Cor do LED	Ambar
Energia	2 x AAA

SOBRE A OREGON SCIENTIFIC

Visite o nosso website www.oregonscientific.com para saber mais sobre os produtos da Oregon Scientific.

Para mais informações, contate o nosso Serviço de Atendimento ao Cliente através do email

sac@oregonscientific.com ou pelo telefone (11)3523-1934.

A Oregon Scientific Global Distribution Limited reserva o direito de interpretar e definir quaisquer conteúdos, termos e disposições neste manual do usuário, e de o modificar a seu exclusivo critério, em qualquer altura e sem aviso prévio. No caso de existir alguma inconsistência entre a versão em inglês e as outras versões noutras línguas, a versão em inglês prevalecerá.

UE-DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Por este meio, a Oregon Scientific, declara que o Sensor Remoto Barométrico-Térmico-Higrométrico Multi-canal (modelo: BTHGN129/THGN129/THN129) está conforme os requisitos e outras provisões relevantes da Directiva 1999/5/EC. Disponibilizamos cópia assinada e datada da Declaração de Conformidade através de pedido dirigido ao nosso Serviço ao Cliente da Oregon Scientific.



Oregon S C I E N T I F I C

Multikanaals Baro Thermo Hygro Sensor (BTHGN129)

Multikanaals Thermo-Hygro Sensor (THGN129)

Multikanaals Thermo Sensor (THN129)

Handleiding

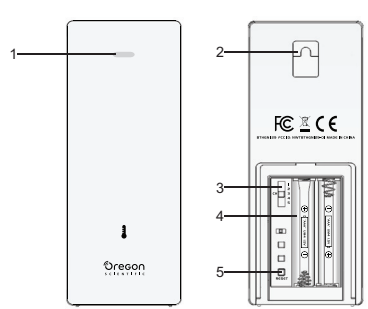
NL

VERSCHILLEN TUSSEN BTHGN129/THGN129/THN129

De belangrijkste verschillen tussen deze drie modellen zijn hieronder vermeld:

	BTHGN129	THGN129	THN129
Barometer	V		
Temperatuur	V	V	V
Vochtigheid	V	V	

OVERZICHT



- LED-indicator
- Opening voor wandmontage
- Kanaalschakelaar (1-5)
- Batterijcompartiment
- RESET**-toets: het apparaat terugzetten in standaardinstellingen

OPMERKING Houd deze handleiding bij de hand bij het gebruik van het product. De handleiding heeft praktische step-voor-step instructies en technische specificaties en waarschuwingen waar u kennis van moet nemen.

OPMERKING Om een nieuwe sensor te bestellen kunt u contact opnemen met uw leverancier of via onze website op www.oregonscientific.com.

VOORBEREIDING

PLAATS DE BATTERIJEN

- Verwijder het batterijcompartiment.
- Plaait de batterijen en let daarbij op de polariteit (+/-).
- Druk op **RESET** nadat u de batterijen vervangt.
- Sluit het kapje van het batterijcompartiment.

OPMERKING Zorg ervoor dat u een ander kanaal voor elke sensor gebruikt.

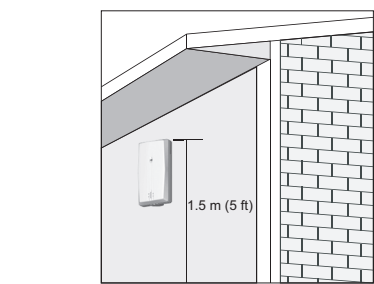
REMOTE SENSOR

Het apparaat kan gegevens verzamelen van maximaal 5 sensoren.

De sensor installen:

- Verwijder het batterijcompartiment.
- Verschuf de kanaalschakelaar om een kanaal te selecteren (1, 2, 3, 4 of 5). Zorg ervoor dat u een ander kanaal voor elke sensor gebruikt.
- Sluit het kapje van het batterijcompartiment.
- Bevestig de sensor(en) met behulp van de wandbevestiging of tafelestandaard.

TIP: Voor nauwkeurig metingen is de ideale positie voor de sensor, in of buiten de woning, op een hoogte van maximaal 1,5 meter. Beschermen tegen direct zonlicht en vocht.



Voor het beste resultaat:

- Plaats de sensor binnen 30 meter van het apparaat.
- Plaats de sensor niet in direct zonlicht en vocht.
- Plaats de sensor zodanig dat de sensor tegenover het (binnenshuis) apparaat is geplaatst met zo weinig mogelijk obstructies van deuren, muren en meubels.
- Plaats de sensor op een plek met een goed zicht op de lucht, uit de buurt van metalen/elektronische apparaten.
- Plaats de sensor dicht bij het hoofdeinde tijdens de koude wintermaanden omdat temperaturen onder het vriespunt de batterijen en het zendbereik kunnen beïnvloeden.

OPMERKING Gebruik alkalinebatterijen voor langdurig gebruik en lithiumbatterijen bij temperaturen onder het vriespunt.

RESET

Druk op **RESET** op de achterkant van de sensor om terug te keren naar de standaard instellingen.

VERHELPEN VAN STORINGEN

PROBLEEM	SYMPTOOM	OPLOSSING
Remote sensor	Abnormale / onnauwkeurige metingen	Druk op RESET Controleer locatie
	Remote sensor kan niet worden gevonden	Controleer de batterijen Controleer locatie
	Veranderen kanaal niet mogelijk	Controleer sensoren. Slechts een sensor werkt

VOORZORGSMAATREGELEN

- Siel het apparaat niet bloot aan extreme schokken, stof, temperaturen of vochtigheid.
- De ventilatieopeningen niet bedekken met kranten, gordijnen, enz.
- Het apparaat niet in water onderdompelen. Als het apparaat nat wordt, onmiddellijk drogen met een zachte, pluisvrije doek.
- Het apparaat niet schoonmaken met schurende of bijtende stoffen.
- Niet met de interne onderdelen van het apparaat knoeien. Dit doet de garantie vervallen.
- Gebruik alleen nieuwe batterijen. Gebruik oude en nieuwe batterijen niet door elkaar.
- Afbeeldingen in deze handleiding kunnen afwijken van het werkelijke product.
- Bij het weggoien van dit product, ervoor zorgen dat het gescheiden wordt ingezameld voor een speciale behandeling, en niet als huishoudelijk afval.
- Plaatsing van dit product op bepaalde soorten hout kan leiden tot schade aan de laklaag waarvoor Oregon Scientific niet aansprakelijk is. Lees de instructies van de fabrikant voor informatie.
- De inhoud van deze handleiding mag niet worden overgenomen zonder toestemming van de fabrikant.
- Goel lege batterijen niet bij het normale huisvuil. Dergelijk afval moet worden ingezameld voor speciale behandeling.
- Let op: sommige apparaten zijn voorzien van een batterijstrip. Verwijder deze strip uit het batterijkastje voor het eerste gebruik.

OPMERKING De technische specificaties van dit product en de inhoud van de handleiding zijn onderhevig aan verandering zonder voorafgaande kennisgeving.

ONTWERPSPESIFICATIE

TYPE	BESCHRIJVING
L x B x H	125 x 50 x 20mm (4,92 x 1,99 x 0,79 in)
Gewicht	83g (2,93 ounces) zonder batterijen
Bereik barometer	700 tot 1050mb/hPa
Nauwkeurigheid barometer	+/- 7 Mb/ha
Thermische amplitude	-20°C tot 60°C (-4°F tot 140°F)
Temperatuuresolutie	0,1°C (0,2°F)
Relatieve luchtvochtigheid	25% tot 95%
RF-zendfrequentie	433 MHz
RF-zendbereik	30 meter/100ft
Aantal selecteerbare kanalen	5
Software protocol	Versie 2.2
LED-kleur	Amber
Voeding	2 x AAA

OVER OREGON SCIENTIFIC

Bezoek onze website www.oregonscientific.com voor meer informatie over de producten van Oregon Scientific.

Mocht u vragen hebben, neem dan contact op met onze klantenservice op info@oregonscientific.com.

Oregon Scientific Global Distribution Limited behoudt zich het recht voor enige inhoud, bepalingen en voorwaarden in deze gebruikershandleiding te interpreteren en deze te allen tijde naar eigen inzicht en zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen. Met dien verstande dat, indien er enige inconsistentie bestaat tussen de Engelstalige versie en een versie in enige andere taal, de Engelse versie bindend is.

EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Hierbij verklaart Oregon Scientific dat de Multikanaals Remote Baro Thermo Hygro Sensor (model: BTHGN129/THGN129/THN129) in overeenstemming is met de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG. Een kopie van de getekende en gedateerde verklaring van overeenstemming is op verzoek beschikbaar via onze Oregon Scientific klant service.



Oregon S C I E N T I F I C

Flerkanals Baro-Termo -fjærssensor (BTHGN129)

Flerkanals Baro-Termo -fjærssensor (THGN129)

Flerkanals Baro-Termo -fjærssensor (THN129)

Användarmanual

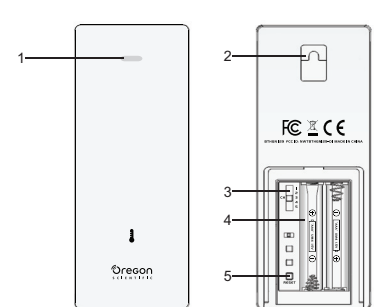
SWE

SKILLNADER MELLAN BTHGN129/THGN129/THN129

De stora skillnaderna mellan dessa tre modeller är listade nedan:

	BTHGN129	THGN129	THN129
Barometer	V		
Temperatur	V	V	V
Luftfuktighet	V	V	

ÖVERSIKT



- LED indikator
- Väggmontering hål
- Kanaväljare (1-5)
- Batterifack
- RESET** (ÅTERSTÄLL)-knappen: återställ enheten till standardinställningarna

OBS: Spara denna manual till tillgänglig när du använder din nya produkt. Den innehåller praktiska steg-för-steg-instruktioner, samt tekniska specifikationer och varningar du bör känna till.

OBS: För att beställa en ny givare, kontakta din lokala återförsäljare eller besök vår webbplats på www.oregonscientific.com.

KOMMA IGÅNG

SÄTT I BATTERIER

- Ta bort batterifacket.
- Sätt i batterierna, med rätt polaritet (+/-).
- Tryck **RESET** (ÅTERSTÄLL) efter varje batteribyte.
- Stäng luckan till batterifacket.

OBS: Se till att du använder en annan kanal för varje sensor.

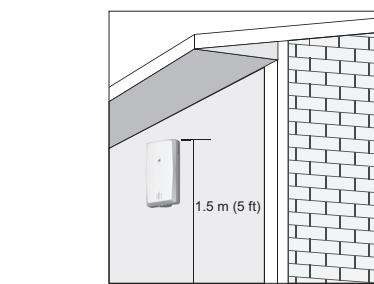
FJÄRRGIVARE

Huvudenheten kan samla in data från upp till 5 sensorer.

Att ställa in sensorn:

- Ta bort batterifacket.
- Tryck kanal för att välja en kanal (1, 2, 3, 4 eller 5). Se till att du använder en annan kanal för varje sensor.
- Stäng luckan till batterifacket.
- Säkra sensorn(erna) med hjälp av väggmontering eller bordsstativ.

TIPS: För exakta värden, är ideal plats för givaren placering på utsidan på en höjd av mer än 1,5 meter, och kan avskämmas från direkt solljus eller fuktiga förhållanden.



För bästa resultat:

- Placera givaren inom 30 m (100 ft) avstånd från huvudenheten.
- Placera givaren skyddad mot direkt solljus och fukt.
- Placera givaren vänd mot ytterdörren (inomhusenhet), minimera hinder såsom dörrar, väggar och möbler.
- Placera givaren på en plats med fri sikt mot himlen, bortan från metall / elektroniska objekt.
- Placera sensorn nära huvudenheten under kalla vintermånader eftersom minus-temperaturer kan påverka batteriets prestanda och signalöverföring.

OBS: Använd alkaliska batterier för längre användning och konsument lithiumbatterier i temperaturer under fryspunkten.

ÅTERSTÄLL

Tryck på **RESET** (ÅTERSTÄLL) på baksidan av givaren för att återgå till standardinställningarna.

FELSÖKNING

PROBLEM	SYMPTOM	LÖSNING
Fjärrgivare	Onormala / felaktiga mätvärden	Tryck på RESET (ÅTERSTÄLL) Kontrollera lokalisering
	Det gick inte att lokalisera fjärrsensorn	Kontrollera batterier Kontrollera placering
	Det gick inte att ändra kanal	Kontrollera givarna. Bara en givare fungerar

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

- Utsätt inte enheten för onödigt våld, stötar, damm, extrem temperatur eller fuktighet.

- Täck inte över ventilationshålen med något föremål, t.ex. tidingar, gardiner osv.
- Doppa inte enheten i vatten. Om enheten blir våt, torka den omedelbart med en mjuk, fuktfri trasa.
- Rengör inte enheten med repande eller frätande material.
- Gör inga ingrepp i enhetens inre komponenter. Vid ingrepp gäller inte garantin.
- Använd endast nya batterier. Blanda inte nya och gamla batterier.
- Bilder som visas i denna manual kan skilja sig från de verkliga.
- När det gäller kassering av denna produkt, se till att det samlas in separat för särskild behandling och inte som hushållsavfall.
- Placeringen av den här produkten på vissa typer av trä kan resultera i skada på dess yta som Oregon Scientific ansvarar inte. Se tillverkarens instruktioner nogga för information.
- Innehållet i denna manual får inte reproduceras utan tillstånd av tillverkaren.
- Slang inte gamla batterier som sorterat avfall. Insamling av sådant avfall separat för särskild behandling är nödvändig.
- Observera att vissa enheter är utrustade med en säkerhetsremsa på batterietheten. Ta bort remsan från batterifacket före första användning.

OBS: De tekniska specifikationerna för denna produkt och innehållet i manualen kan komma att ändras utan föregående meddelande.

SPECIFIKATIONER

TYP	BESKRIVNING
L x B x H	125 x 50 x 20mm (4,92 x 1,99 x 0,79 på)
Vikt	83 g (2,93 ounces) utan batterier
Barometrområde	700 till 1050 Mb/ha
Barometer noggrannhet	+/- 7 Mb/ha
Temperaturområde	-20°C till 60°C (-4°F till 140°F)
Temperatur noggrannhet	0,1°C (0,2°F)
Relativ luftfuktighet	25% till 95%
RF-frekvens	433 MHz
RF-räckvidd	30 meter/100R
Antal valbara kanaler	5
Protokoll mjukvara	Version 2.2
Lysdiod - färg	Orange
Strömförbrukning	2 x AAA

OM OREGON SCIENTIFIC

Besök vår websajt www.oregonscientific.se för att ta reda på mer om Oregon Scientifics produkter.

Om du har några frågor är du välkommen att kontakta vår Kundtjänst på info@oregonscientific.se.

Oregon Scientific Global Distribution Limited reserverar sig rätten att redigera och uttöka innehåll, terminologi och föreskrifter i denna manual samt att göra tillägg när som helst utan föregående meddelande. Om skillnader finns mellan den engelska versionen och andra språkversioner, gäller den engelska.

EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMELSE

Härmed, deklarerar Oregon Scientific att Multi-Channel Remote Baro-Thermo -Hygro Sensor (modell: BTHGN129/THGN129/THN129) är i överensstämmelse med de grundläggande kraven och andra tillämpliga föreskrifter i direktiv 1999/5/EC. En kopia av den undertecknade och daterade deklarationen om överensstämmelse finns tillgänglig på begäran via vår Oregon Scientific kundservice.



- Para obter os melhores resultados:**
- Posicione o sensor dentro da unidade principal a 30 m (100 pés) de distância.
 - Proteja o sensor contra a luz solar direta e a humidade.
 - Posicione o sensor de modo que fique de frente para a unidade principal (no interior da casa), minimizando obstruções como portas, paredes e móveis.
 - Posicione o sensor num local com uma vista clara do céu, longe de objectos metálicos / electrónicos.
 - Posicione o sensor perto da unidade principal durante os meses frios de inverno, já que as temperaturas abaixo de zero poderão afectar o desempenho das pilhas e a transmissão de sinal.

OBS: Use pilhas alcalinas para utilização mais longa e pilhas de lítio consumíveis em temperaturas abaixo de zero.

OBS: Para encomendar um sensor de substituição, por favor contacte o seu retalhista local ou visite o nosso sítio web em